

UMOWA O DZIEŁO

zawarta w dniu 09 LUT. 2018 w Krakowie, pomiędzy:

Gminą Miejską Kraków z siedzibą w Krakowie przy pl. Wszystkich Świętych 3 – 4, 31-004 Kraków, NIP: 676 101 37 17, REGON: 351 554 353 reprezentowaną przez Dyrektora Wydziału Kształtowania Środowiska Urzędu Miasta Krakowa Ewę Olszowską – Dej na mocy pełnomocnictwa nr 63/ 2015 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 2 marca 2015 r.

zwaną dalej **Zamawiającą**

a

Barbarą Galdzińską – Calik zamieszkałą w
PESEL :

zwaną dalej **Wykonawcą**

Z uwagi na wartość umowy nieprzekraczającą 30 000 EURO w oparciu o przepis art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 ze zm.) nie stosuje się przepisów ustawy.

§ 1

Słownik pojęć umownych

Ilekrót w umowie jest mowa o:

- 1) **PEM** – należy przez to rozumieć pola elektromagnetyczne;
- 2) **Materiałach** – należy przez to rozumieć materiały do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na działania z zakresu PEM, w tym:
 - a) zapytanie ofertowe mające na celu oszacowanie wartości zamówienia,
 - b) opis przedmiotu zamówienia,
 - c) projekt umowy;
- 3) **Ekspozymetrze** – należy przez to rozumieć urządzenie rejestrujące ekspozycję na pola elektromagnetyczne, będące własnością Urzędu Miasta Krakowa;
- 4) **Forum** – należy przez to rozumieć III Międzynarodowe Forum Ochrony Środowiska przed Zanieczyszczeniem Polami Elektromagnetycznymi;
- 5) **Broszurze** – należy przez to rozumieć broszurę informacyjną dotyczącą oddziaływania oraz ochrony przed PEM;
- 6) **Instrukcji** – należy przez to rozumieć instrukcję wykonywania pomiarów PEM przez mieszkańców;

[Signature]

- 7) **Materiałach internetowych** – należy przez to rozumieć materiały do wykorzystania jako aktualizacje informacji zawartych w zakładce „Ochrona przed polami elektromagnetycznymi” na stronie www.krakow.pl;
- 8) **Informacji poufnej** – należy przez to rozumieć informacje poufne Zamawiającej obejmujące wszelkie informacje lub materiały jej dotyczące, które nie są lub nie powinny być znane publicznie, powzięte przez Wykonawcę w związku lub przy okazji wykonywania umowy, a w szczególności informacje stanowiące tajemnice chronione prawem, w szczególności na podstawie ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych oraz na podstawie ustawy z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych, niezależnie od formy ich przekazania.

§ 2

Przedmiot umowy

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania dzieła w postaci:
 - 1) przygotowania kompletu materiałów do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na działania z zakresu PEM – zgodnie z § 3 umowy;
 - 2) przygotowania projektu broszury i zapewnienia jej wydruku – zgodnie z § 4 umowy;
 - 3) przygotowania i zrealizowania „Programu badań PEM 2018” – zgodnie z § 6 – 10 umowy;
 - 4) przygotowania zbiorczego opracowania – zgodnie z § 11 umowy.
2. Dzieło winno być wykonane zgodnie z zasadami współczesnej wiedzy technicznej oraz obowiązującymi w tym zakresie przepisami i normami polskimi i Unii Europejskiej.
3. Wykonawca oświadcza, iż posiada stosowną wiedzę oraz umiejętności konieczne do prawidłowego wykonania zobowiązania,
4. Wykonawca nie może powierzyć wykonania umowy osobie trzeciej bez uprzedniej zgody Zamawiającej wyrażonej na piśmie, pod rygorem nieważności. W przypadku powierzenia osobie trzeciej wykonania niniejszej umowy, Wykonawca odpowiada za działania lub zaniechania osoby trzeciej jak za działania lub zaniechania własne.

§ 3

Komplet materiałów do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na działania z zakresu PEM

1. W zakresie, o którym mowa w § 2 ust. 1 pkt 1 umowa Wykonawca zobowiązuje się do:
 - 1) przygotowania Materiałów;
 - 2) udziału we wszystkich posiedzeniach komisji przetargowych dotyczących zamówienia;
 - 3) przygotowania odpowiedzi na zapytania dotyczące treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia,
2. Wykonawca najpóźniej do dnia 30 marca 2018 r. przedłoży do akceptacji Zamawiającej Materiały w formie elektronicznej w formacie .doc. Zamawiająca w terminie 10 dni roboczych od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach ustalonych przez strony i utrwalonych w formie notatki służbowej.

3. Projekt umowy należy sporządzić w zgodzie z zarządzeniem Nr 1412/ 2016 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 1 czerwca 2016 r. w sprawie prowadzenia Generalnego Rejestru Umów i Zleceń.
4. Wykonawca zobowiązany jest uczestniczyć w posiedzeniach komisji, o których mowa w ust. 1 pkt 2, w terminach wyznaczonych przez Zamawiającą i przekazanych Wykonawcy drogą telefoniczną.
5. Wykonawca opracuje odpowiedzi na zapytania co do treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia zgłoszonych w toku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego – w terminie 2 dni roboczych od dnia ich przekazania przez Zamawiającą i doręczy drogą elektroniczną.
6. Zamawiająca dokona odbioru w dwóch etapach:
 - 1) pierwszy etap – po zaakceptowaniu przez Zamawiającą przedłożonych Materiałów;
 - 2) drugi etap – po podpisaniu umowy/ów na wykonanie dzieła, realizowanego w ramach postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

Strony sporządzą osobny protokół zdawczo – odbiorczy dla każdego z etapów.

§ 4

Broszura

1. W zakresie, o którym mowa w § 2 ust. 1 pkt 2 umowy Wykonawca zobowiązuje się do:
 - 1) przygotowania projektu broszury informacyjnej dotyczącej oddziaływania oraz ochrony przed polami elektromagnetycznymi;
 - 2) zapewnienia wydruku 3 000 sztuk Broszur.
2. Zamawiająca w terminie 20 dni roboczych od podpisania umowy dostarczy Wykonawcy obowiązującą Księgę Standardów Druków, logotypy i inne konieczne materiały, zgodnie z którymi należy wykonać projekt Broszury.
3. Broszura formatu DL (rozmiar złożony: 99 mm x 210 mm), składana na trzy części z drukiem dwustronnym.
4. Wykonawca najpóźniej do dnia 31 lipca 2018 r. przedłoży do akceptacji Zamawiającej projekt Broszury w formie elektronicznej w formacie źródłowym i .jpg. Zamawiająca w terminie 10 dni roboczych od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach ustalonych przez strony i utrwalonych w formie notatki służbowej.
5. Wykonawca wyda 3 000 sztuk wydrukowanych broszur do dnia 31 sierpnia 2018 r. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 13 umowy, Wykonawca pokryje koszt druku 3 000 sztuk broszur.
6. Zamawiająca dokona odbioru w dwóch etapach:
 - 1) pierwszy etap – po zaakceptowaniu przez Zamawiającą projektu Broszury;
 - 2) drugi etap – po otrzymaniu wydrukowanych Broszur.

Strony sporządzą osobny protokół zdawczo – odbiorczy dla każdego z etapów.

§ 5

„Program badań PEM 2018” – podział na części

W zakresie, o którym mowa w § 2 ust. 1 pkt 3 umowy Wykonawca zobowiązuje się do realizacji „Programu badań PEM 2018” podzielonego na następujące części:

- 1) program badań polegających na indywidualnych pomiarach wykonywanych przez mieszkańców – zgodnie z § 6 umowy;
- 2) program z wykorzystaniem mierników do pomiaru pola elektromagnetycznego w krakowskich szkołach – zgodnie z § 7 umowy;
- 3) program z wykorzystaniem mierników do pomiaru pola elektromagnetycznego w środkach komunikacji miejskiej – zgodnie z § 8 umowy;
- 4) Forum – zgodnie z § 9 umowy;
- 5) materiały informacyjne dla mieszkańców – zgodnie z § 10 umowy.

§ 6

„Program badań PEM 2018” – część 1: Program badań polegających na indywidualnych pomiarach wykonywanych przez mieszkańców

1. W zakresie, o którym mowa w § 5 pkt 1 umowy Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania i zrealizowania programu badań polegających na indywidualnych pomiarach wykonywanych przez mieszkańców, w tym do:
 - 1) przygotowania Instrukcji;
 - 2) wypożyczania mieszkańcom Ekspozymetrów wraz z opinią na temat wykonanych pomiarów mieszkańców;
 - 3) zorganizowania dyżurów w trakcie których omawiane będą tematy Ekspozymetrów i pozostałych działań dot. PEM podejmowanych przez Gminę Miejską Kraków;
 - 4) opracowania zbiorczego podsumowania.
2. Wykonawca najpóźniej do dnia 28 lutego 2018 r. przedłoży do akceptacji Zamawiającej projekt Instrukcji w formie elektronicznej w formacie .doc i .pdf. Zamawiająca w terminie 7 dni roboczych od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach ustalonych przez strony i utrwalonych w formie notatki służbowej.
3. Instrukcja będzie zawierać m.in.: sposób wykonywania pomiaru, określoną maksymalną liczbę punktów pomiarowych, wyznaczenie odległości od miejsc i urządzeń mogących niekorzystnie wpływać na pomiar PEM oraz inne kwestie organizacyjne.
4. Wypożyczanie mieszkańcom Ekspozymetrów będzie obejmowało przekazanie i odbiór urządzenia, jak również telefoniczne wsparcie dla mieszkańca podczas wypożyczenia.
5. Przewiduje się 100 wypożyczeń, realizowanych w dziesięciu etapach. Jeden etap zawiera 10 wypożyczeń. Nie określa się terminów etapów, należy je realizować zgodnie z zainteresowaniem mieszkańców, jednak nie później niż do 7 grudnia 2018 r.
6. Wśród wypożyczeń realizowanych w ramach 10 etapów wypożyczeń, wyznacza się pomiary realizowane w trybie interwencyjnym, które wykonywane będą poza kolejnością zapisów mieszkańców. Pomiar interwencyjny zleca Wykonawcy Zamawiająca.

7. Dla każdego etapu o którym mowa w ust. 5 należy przygotować opinię i krótkie podsumowania wykonanych dotychczas pomiarów.
8. Wykonawca zobowiązany jest do informowania drogą elektroniczną o każdym wypożyczeniu Ekspozymetru, podając numer mieszkańca zapisanego na listę oczekujących oraz termin wypożyczenia.
9. Wykonawca w terminie 5 dni roboczych od podpisania umowy przekaze Zamawiającej propozycję harmonogramu dyżurów o których mowa w ust. 1 pkt 3, z zastrzeżeniem, iż wszystkie dyżury zrealizowane zostaną do dnia 5 grudnia 2018 r.
10. Wykonawca przeprowadzi 22 dyżury w Miejskim Centrum Dialogu przy ulicy Brackiej 10. Zamawiająca zapewni salę.
11. Wykonawca z każdego dyżuru sporządzi protokół zawierający informację o treściach przekazanych mieszkańcom oraz listę osób biorących udział w spotkaniu. Protokoły wraz z listami osób będą przekazywane w formie elektronicznej nie później niż 5 dni roboczych od dnia dyżuru.
12. Wykonawca po zakończeniu wypożyczania Ekspozymetrów mieszkańcom dostarczy Zamawiającej zbiorcze podsumowanie wszystkich wyników wraz z szczegółowymi wnioskami. Nie później niż 20 dni roboczych od ostatniego wypożyczenia i nie później niż do dnia 10 grudnia 2018 r.
13. Zamawiająca odbierze działanie o którym mowa w ust. 1 pkt 1 po zaakceptowaniu przez Zamawiającą Instrukcji.
14. Zamawiająca odbierze wypożyczenia w etapach o których mowa w ust. 5.
15. Zamawiająca odbierze działanie o którym mowa w ust. 1 pkt 3 po otrzymaniu protokołu wraz z listą osób z każdego dyżuru.
16. Zamawiająca odbierze działanie o którym mowa w ust. 1 pkt 4 po otrzymaniu zbiorczego podsumowania wszystkich wyników.
17. W ramach realizacji niniejszego działania zostaną podpisane:
 - 1) jeden częściowy protokół zdawczo-odbiorczy po zaakceptowaniu Instrukcji,
 - 2) dziesięć częściowych protokołów zdawczo-odbiorczych za wypożyczenia – jeden po każdym etapie o którym mowa w ust. 5,
 - 3) dwadzieścia dwa częściowe protokoły zdawczo-odbiorcze po otrzymaniu protokołu z dyżurów o których mowa w ust. 1 pkt 3,
 - 4) jeden częściowy protokół zdawczo-odbiorczy po otrzymaniu zbiorczego podsumowania, o którym mowa w ust. 1 pkt 4.

§ 7

„Program badań PEM 2018” – część 2: Program badań z wykorzystaniem mierników do pomiaru pola elektromagnetycznego w krakowskich szkołach

1. W zakresie, o którym mowa w § 5 pkt 2 umowy Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania i realizacji Programu badań z wykorzystaniem mierników do pomiaru pola elektromagnetycznego w krakowskich szkołach oraz opracowania wyników, w tym do:
 - 1) przygotowania planu pomiarów w szkołach;
 - 2) przeprowadzenie pomiarów;

Ł. Nojma 4.3.18

- 3) przygotowanie sprawozdania zawierającego informacje o przebiegu pomiarów, ich wynikach wraz z podsumowaniem i wnioskami.
2. Wykonawca najpóźniej do dnia 27 kwietnia 2018 r. przedłoży do akceptacji Zamawiającej plan pomiarów w formie elektronicznej w formacie .doc i .pdf. Zamawiająca w terminie 10 dni roboczych od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach ustalonych przez strony i utrwalonej w formie notatki służbowej.
3. W planie pomiarów Wykonawca proponuje minimum pięć placówek szkolnych miasta Krakowa w których będzie możliwe przeprowadzenie pomiarów. Wykonawca zobowiązuje się do kontaktu ze szkołami.
4. Ostatecznym efektem działania o którym mowa w ust. 1, będzie sprawozdanie stanowiące podsumowanie przeprowadzonych pomiarów, z omówieniem wyników i wniosków, przedłożone do akceptacji Zamawiającej w formie elektronicznej w formacie .doc i .pdf. Termin przedłożenia sprawozdania będzie zawarty w planie pomiarów, o którym mowa w ust. 2., jednak nie może być późniejszy niż 12 listopada 2018 r. Zamawiająca w terminie 10 dni roboczych od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach ustalonych przez strony i utrwalonych w formie notatki służbowej.
5. Zamawiająca dokona odbioru w dwóch etapach:
 - 1) pierwszy etap – po zaakceptowaniu planu pomiarów;
 - 2) drugi etap – po zaakceptowaniu sprawozdania.Strony sporządzą osobny protokół zdawczo – odbiorczy dla każdego z etapów.

§ 8

„Program badań PEM 2018” – część 3: Program badań z wykorzystaniem mierników do pomiaru pola elektromagnetycznego w środkach komunikacji miejskiej

1. W zakresie, o którym mowa w § 5 pkt 3 umowy Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania i realizacji programu badań z wykorzystaniem mierników do pomiaru pola elektromagnetycznego w środkach komunikacji miejskiej oraz opracowania wyników, w tym do:
 - 1) przygotowania planu pomiarów w środkach komunikacji miejskiej;
 - 2) przeprowadzenie pomiarów;
 - 3) przygotowania sprawozdania zawierającego informacje o przebiegu pomiarów, ich wynikach wraz z podsumowaniem i wnioskami.
2. Wykonawca najpóźniej do dnia 27 kwietnia 2018 r. przedłoży do akceptacji Zamawiającej plan pomiarów w formie elektronicznej w formacie .doc i .pdf. Zamawiająca w terminie 10 dni roboczych od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach ustalonych przez strony i utrwalonych w formie notatki służbowej.
3. W planie pomiarów Wykonawca proponuje minimum 3 linie tramwajowe i 3 linie autobusowe w których będzie możliwe przeprowadzenie pomiarów.

4. Ostatecznym efektem działania o którym mowa w ust. 1, będzie sprawozdanie stanowiące podsumowanie przeprowadzonych pomiarów, z omówieniem wyników i wniosków, przedłożone do akceptacji Zamawiającej w formie elektronicznej w formacie .doc i .pdf. Termin przedłożenia sprawozdania będzie zawarty w planie pomiarów, o którym mowa w ust. 2., jednak nie może być późniejszy niż 12 listopada 2018 r. Zamawiająca w terminie 10 dni roboczych od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach ustalonych przez strony i utrwalonych w formie notatki służbowej.
5. Zamawiająca dokona odbioru w dwóch etapach:
 - 1) pierwszy etap – po zaakceptowaniu planu pomiarów;
 - 2) drugi etap – po zaakceptowaniu sprawozdania.Strony sporządzą osobny protokół zdawczo – odbiorczy dla każdego z etapów.

§ 9

„Program badań PEM 2018” – część 4: Forum

1. W zakresie, o którym mowa w § 5 pkt 4 umowy, Wykonawca zobowiązuje się do zorganizowania i obsługi Forum, w tym do:
 - 1) przygotowania programu Forum;
 - 2) przygotowania projektu zaproszeń oraz zapewnienia ich druku;
 - 3) przygotowania materiałów konferencyjnych oraz zapewnienie ich druku;
 - 4) zapewnienia transportu oraz pobytu prelegentów w Krakowie;
 - 5) zapewnienia tłumaczenia dla prelegentów podczas całego pobytu;
 - 6) organizacji kolacji dla wybranych gości Forum;
 - 7) organizacji przerwy kawowej wraz z poczęstunkiem podczas Forum;
 - 8) zapewnienia tłumaczenia symultanicznego podczas Forum, w języku angielskim;
 - 9) utrwalenia i przygotowania wystąpień prelegentów podczas Forum w formie krótkich filmów;
 - 10) udziału w Forum.
2. Forum odbędzie się we wrześniu 2018 r. Zamawiająca ustali dzienną datę konferencji i poinformuje Wykonawcę z co najmniej 45 dniowym wyprzedzeniem.
3. Wykonawca najpóźniej do dnia 31 lipca 2018 r. przedłoży do akceptacji Zamawiającej wstępny program Forum w formie elektronicznej w formacie .doc i .pdf. Zamawiająca w terminie 10 dni roboczych od chwili przedłożenia może wnieść uwagi do programu Forum, jak również zaproponowanych prelegentów. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach ustalonych przez strony i utrwalonych w formie notatki służbowej.
4. Wstępny program konferencji będzie zawierał propozycję minimum czterech prelegentów, w tym przynajmniej jednego zagranicznego.
5. Zamawiająca w terminie 20 dni roboczych od podpisania umowy dostarczy Wykonawcy obowiązujący manual i logotypy, zgodnie z którymi należy wykonać projekt zaproszenia i wszelkie materiały konferencyjne.

6. Wykonawca najpóźniej do dnia 31 lipca 2018 r. przedłoży do akceptacji Zamawiającej projekt zaproszenia opracowany graficznie i redaktorsko w formie elektronicznej, w formacie źródłowym .jpg i .pdf. Zamawiająca w terminie 5 dni roboczych od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach ustalonych przez strony i utrwalonych w formie notatki służbowej.
 7. Strony ustalą wspólnie listę osób zaproszonych, nie później niż do dnia 31 lipca 2018 r.
 8. Wykonawca dostarczy wydrukowane około 300 sztuk zaproszeń nie później niż na 25 dni przed terminem Forum.
 9. Wykonawca najpóźniej 10 dni roboczych przed dniem Forum przedłoży do akceptacji Zamawiającej projekt materiałów konferencyjnych w formie elektronicznej, w formacie źródłowym, .jpg i .pdf. Zamawiająca w terminie 2 dni roboczych od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca zapewni wydruk około 120 sztuk materiałów konferencyjnych na dzień Forum.
 10. Wykonawca zapewni utrwalenie w formie video wystąpień prelegentów oraz przygotowanie ich wystąpień w formie krótkich, odpowiednio zmontowanych filmów ze ścieżką dźwiękową do wyboru w językach, w których obsługiwane będzie Forum, w tym w języku polskim. Zamawiająca do dnia 31 sierpnia 2018 r. przekaze Wykonawcy rodzaj formatu, w którym mają być przygotowane filmy z wystąpień prelegentów.
 11. Wykonawca najpóźniej do dnia 31 października 2018 r. przedłoży do akceptacji Zamawiającej filmy, o których mowa w ust. 1 pkt 9, w formie elektronicznej w formacie przekazanym przez Zamawiającą. Zamawiająca w terminie 2 dni roboczych od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi Zamawiającej w terminach ustalonych przez strony i utrwalonych w formie notatki służbowej.
 12. Wykonawca zorganizuje kolację dla około 15 wybranych gości, wskazanych przez Zamawiającą, w tym prelegentów, w dniu zaakceptowanym przez Zamawiającą.
 13. Wykonawca zorganizuje przerwę kawową z poczęstunkiem podczas Forum dla około 120 osób. Przerwa kawowa z poczęstunkiem powinna składać się minimum z przerwy 30 minutowej – kawa, herbata, sok, woda, kanapki, słodkie ciastka.
 14. Wykonawca pokryje wszelkie potrzebne koszty (transport, zakwaterowanie, wyżywienie) związane z udziałem prelegentów, jak również druk zaproszeń i materiałów konferencyjnych, tłumaczenie dla ekspertów podczas całego pobytu, kolację dla wybranych gości, przerwę kawową z poczęstunkiem podczas Forum, obsługę tłumaczenia symultanicznego w języku angielskim podczas Forum oraz przygotowanie i utrwalenie krótkich filmów z wystąpień prelegentów podczas Forum, o których mowa w ust. 1.
 15. Forum zostanie zorganizowane w budynku Urzędu Miasta Krakowa przy placu Wszystkich Świątych 3 – 4.
 16. Zamawiająca dokona odbioru w dwóch etapach:
 - 1) pierwszy etap – po zaakceptowaniu programu Forum i projektu zaproszeń, o których mowa w ust. 1 pkt 1-2;
 - 2) drugi etap – po zrealizowaniu Forum.
- Strony sporządzą osobny protokół zdawczo – odbiorczy dla każdego z etapów.

§ 10

„Program badań PEM 2018” – część 5: Materiały internetowe

1. W zakresie, o którym mowa w § 5 pkt 5 umowy, Wykonawca zobowiązuje się do przedłożenia Materiałów internetowych.
2. Materiały internetowe powinny zawierać informację o bieżących działaniach miasta w zakresie ochrony przed polami elektromagnetycznymi oraz przekazane w formie przystępnej dla czytelnika zawierającej m.in. grafiki.
3. Materiały internetowe powinny być przedłożone do akceptacji Zamawiającej zgodnie z poniższym podziałem na etapy:
 - 1) do dnia 23 lutego 2018 r.;
 - 2) do dnia 26 marca 2018 r.;
 - 3) do dnia 24 kwietnia 2018 r.;
 - 4) do dnia 25 maja 2018 r.;
 - 5) do dnia 26 czerwca 2018 r.;
 - 6) do dnia 27 lipca 2018 r.;
 - 7) do dnia 27 sierpnia 2018 r.;
 - 8) do dnia 24 września 2018 r.;
 - 9) do dnia 26 października 2018 r.;
 - 10) do dnia 26 listopada 2018 r.;
 - 11) do dnia 7 grudnia 2018 r.

Zamawiająca w terminie 5 dni roboczych od chwili przedłożenia może wnieść uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi w terminach ustalonych przez strony i utrwalonych w formie notatki służbowej.
4. Zamawiająca dokona odbioru w etapach, zgodnie z terminami wskazanymi w ust. 3. Strony sporządzą osobny protokół zdawczo – odbiorczy dla każdego z etapów.

§ 11

Zbiorcze opracowanie w którym podsumowane zostaną wszystkie działania dotyczące ochrony przed polami elektromagnetycznymi prowadzone przez miasto Kraków w 2018 r.

1. W zakresie, o którym mowa w § 2 ust. 1 pkt 4 umowy, Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania zbiorczego opracowania, w którym podsumowane zostaną wszystkie działania dotyczące ochrony przed polami elektromagnetycznymi prowadzone przez miasto Kraków w 2018 r.
2. Podsumowanie będzie zawierać wyniki prowadzonych działań oraz wyciągnięte z nich wnioski.
3. Wykonawca najpóźniej do dnia 10 grudnia 2018 r. przedłoży do akceptacji Zamawiającej zbiorcze opracowanie, o którym mowa w ust. 1, w formie elektronicznej w formacie .doc i .pdf. Zamawiająca w terminie 2 dni roboczych od chwili przedłożenia może wnieść

uwagi. Wykonawca uwzględni uwagi w terminach ustalonych przez strony i utrwalonych w formie notatki służbowej.

4. Po ostatecznej akceptacji Zamawiającej, Wykonawca dostarczy trzy wersje papierowe zbiorczego opracowania na os. Zgody 2.
5. Częściowy protokół zdawczo – odbiorczy zostanie podpisany po dostarczeniu wersji papierowej zbiorczego opracowania.

§ 12

Odbiór przedmiotu umowy

1. Prawidłowe i zgodne z umową wykonanie dzieła zostanie potwierdzone raz w miesiącu protokołem zdawczo – odbiorczym. Protokół zdawczo – odbiorczy obejmie częściowe protokoły zdawczo – odbiorcze podpisane w danym miesiącu i zostanie podpisany najpóźniej do pierwszego dnia roboczego następnego miesiąca. W ostatnim miesiącu trwania umowy protokół zdawczo – odbiorczy zostanie podpisany najpóźniej 14 grudnia 2018 r.
2. Każdy protokół zdawczo – odbiorczy uwzględni oświadczenie, o którym mowa w § 14 ust. 5 umowy.
3. Osobami odpowiedzialnymi za stwierdzenie prawidłowego i zgodnego z umową wykonania umowy oraz podpisania protokołu odbioru bez zastrzeżeń są:
 - 1) p. Ewa Olszowska – Dej lub osoba zastępująca;
 - 2) p. Sabina Ziobro – Szczerba lub osoba zastępująca;
 - 3) p. Ireneusz Górny lub osoba zastępująca.
4. Osobą odpowiedzialną za rozliczenie finansowe jest p. Natalia Rykała, pracownik Wydziału Kształtowania Środowiska lub osoba zastępująca.

§ 13

Wynagrodzenie

1. Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie zgodnie z kosztorysem stanowiącym załącznik do niniejszej umowy za wykonanie dzieła w kwocie brutto: 100 000 złotych (słownie: sto tysięcy złotych 00/ 100).
2. Kwota, o której mowa w ust. 1 stanowi wynagrodzenie za wszelkie świadczenia spełnione przez Wykonawcę zgodnie z umową.
3. Wynagrodzenie płatne będzie w terminie do 30 dni po potwierdzeniu wykonania przedmiotu umowy i przedłożeniu prawidłowego rachunku, wystawionego na Gminę Miejską Kraków Pl. Wszystkich Świętych 3-4, 31-004 Kraków. Jednostka odbierająca: Urząd Miasta Krakowa Wydział Kształtowania Środowiska, os. Zgody 2, wraz z protokołem zdawczo-odbiorczym, przelewem na rachunek bankowy nr
4. Rachunek wraz z protokołem należy złożyć do 5 dni roboczych następujących po podpisaniu protokołu zdawczo-odbiorczego o którym mowa w § 12 ust. 1 umowy z wyjątkiem ostatniego miesiąca obowiązywania umowy, o czym mowa w ust. 5.

5. Za miesiąc grudzień Wykonawca złoży rachunek w Wydziale Kształtowania Środowiska do dnia 14 grudnia 2018 r. Wypłata wynagrodzenia za listopad i grudzień nastąpi w terminie do dnia 27 grudnia 2018 r.
6. Jako termin spełnienia świadczenia Zamawiającej uważa się chwilę wydania polecenia przelewu.
7. Z wynagrodzenia zostanie potrącona zaliczka na podatek dochodowy od osób fizycznych z uwzględnieniem 50 % kosztów uzyskania przychodu zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
8. Środki finansowe na realizację zaciągniętego zobowiązania finansowego zostały ujęte w planie finansowym Urzędu Miasta Krakowa na rok 2018, Dz. 900, Rozdz. 90095, § 4170 zad. nr: WS/WPH/12 pod nazwą „Wydawanie warunków na korzystanie ze środowiska w zakresie gospodarki wodnej oraz na wprowadzanie substancji i energii do powietrza”, nazwa działania: „Działania zmierzające do zachowania równowagi ekosystemu miasta”, kategoria zadania: GWSMK.
9. Gmina Miejska Kraków jest podatnikiem podatku VAT, REGON: 351554353, NIP: 676 101 37 17.
10. Wykonawca nie jest podatnikiem VAT.
11. W przypadku, gdy Wykonawca w trakcie realizacji niniejszej umowy zmieni swój status na podatnika VAT, kwota wynagrodzenia zawarta w umowie będzie traktowana jako kwota brutto.
12. Przeniesienie na osobę trzecią wierzytelności wynikających z niniejszej umowy wymaga zgody Prezydenta Miasta Krakowa wyrażonego na piśmie pod rygorem nieważności. Dalsza cesja wierzytelności jest wyłączona.

§ 14

Prawa autorskie

1. Wykonawca w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 13 ust. 1 umowy, przenosi na Zamawiającą autorskie prawa majątkowe do każdego przedmiotu świadczenia wynikającego z umowy, jak również do każdej z postaci lub faz któregośkolwiek z przedmiotu świadczenia lub innych przejawów działalności twórczej o indywidualnym charakterze, ustalonej w jakiegokolwiek postaci, a spełniających cechy utworu, na następujących polach eksploatacji:
 - 1) w zakresie utrwalania wszelkimi znanymi technikami, w tym techniką zapisu cyfrowego, magnetycznego, drukarską;
 - 2) w zakresie kopiowania, zwielokrotniania techniką zapisu magnetycznego, techniką cyfrową, a także wszelkimi innymi technikami;
 - 3) w zakresie obrotu oryginałem i egzemplarzami poprzez użyczenie i najem oryginału lub egzemplarzy, jak również w zakresie powielania, dystrybucji, emisji publicznej, emisji w ramach pokazów zamkniętych, jak też poprzez telewizję, Internet i inne środki masowego przekazu;
 - 4) w zakresie nadawania za pomocą wizji lub fonii przewodowej oraz bezprzewodowej przez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity (sygnał kodowany i niekodowany) wraz z prawem do reemisji w ramach platform cyfrowych oraz/lub w sieciach kablowych;

- 5) w zakresie wprowadzania do pamięci komputera i gromadzenia danych w formie cyfrowej;
 - 6) w zakresie publicznego udostępniania, w taki sposób aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i czasie przez siebie wybranym, w tym w trybie dostępu do informacji publicznej;
 - 7) w zakresie emisji na antenie telewizyjnej oraz na stronach internetowych zgodnie z zapotrzebowaniem Zamawiającej;
2. Wykonawca, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 13 ust. 1 umowy, w chwili wydania, przenosi na Zamawiającą własność egzemplarzy.
 3. Wykonawca przenosi w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 13 ust. 1 umowy na Zamawiającą również prawo do korzystania i rozporządzania oraz wyrażania zgody na korzystanie oraz rozporządzanie przez inne podmioty z opracowań utworu, w zakresie, o którym mowa w ust. 1.
 4. Wykonawca wyraża zgodę na wykonywanie przez Zamawiającą lub inny wskazany przez niego podmiot, autorskich praw osobistych do utworu, według potrzeb Zamawiającej wynikających z przyjętego przez niego sposobu rozpowszechniania utworu dla celów informacyjnych, promocyjnych bądź komercyjnych, w szczególności na:
 - 1) dokonywania koniecznych zmian, w tym kolorystycznych i uzupełnień oraz rozpowszechnianie utworu w takiej postaci;
 - 2) decydowanie o rozpowszechnieniu całości lub w części utworu, samodzielnie lub w połączeniu z innymi utworami, w tym plastycznym lub literackim, a także w ramach utworów audiowizualnych;
 - 3) dokonywanie wyboru sposobu oznaczania autorstwa utworu lub jego pomijania.
 5. Każdorazowo przy odbiorze poszczególnych elementów świadczenia Wykonawca złoży oświadczenie, iż przysługują mu autorskie prawa majątkowe w pełnym zakresie, bez jakichkolwiek ograniczeń na rzecz osób trzecich. W przypadku naruszenia jakichkolwiek praw osób trzecich, Wykonawca zobowiązany jest do zaspokojenia wszelkich roszczeń z tego tytułu.
 6. W razie odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze stron, Wykonawca wyraża zgodę na opracowanie dokumentacji w zakresie określonym umową przez innego wykonawcę w oparciu o przygotowany przez niego przedmiot umowy lub jego część.

§ 15

Klauzula poufności

1. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wobec osób trzecich informacji poufnych oraz ich niewykorzystywania dla celów innych aniżeli służące realizacji przedmiotu zobowiązania.
2. Wykonawca może ujawnić informacje poufne osobie trzeciej wyłącznie po uzyskaniu uprzedniej zgody Zamawiającej wyrażonej na piśmie.
3. Wykonawca z dniem odbioru końcowego zobowiązany jest do zwrotu wszystkich informacji poufnych Zamawiającej, w tym sporządzonych kopii.

4. Obowiązek zachowania w tajemnicy Informacji poufnych spoczywa na Wykonawcy także po wygaśnięciu umowy lub jej rozwiązaniu.

§ 16

Kary umowne

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającej kary umowne w n.w. przypadkach:
 - 1) w razie zwłoki w dochowaniu któregokolwiek z terminów umownych z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 0,2 % wynagrodzenia brutto określonego w kalkulacji stanowiącej załącznik nr 1 umowy, osobno za każdy dzień zwłoki w wykonaniu poszczególnych obowiązków umownych;
 - 2) w razie odstąpienia od umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 13 ust. 1 umowy, pomniejszonego o wynagrodzenie już wypłacone;
 - 3) w razie odstąpienia od części umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto, określonego w kalkulacji stanowiącej załącznik nr 1 umowy odpowiednio dla zadania lub zadań, którego/których dotyczy odstąpienie;
 - 4) w razie nienależytego wykonania zobowiązania z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 10 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 13 ust. 1 umowy;
 - 5) w razie niewykonania zobowiązania z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 50 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 13 ust. 1 umowy, pomniejszonego o wynagrodzenie już wypłacone;
 - 6) w razie niewykonania części zobowiązania z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy – w wysokości 50 % wynagrodzenia brutto, określonego w kalkulacji stanowiącej załącznik nr 1 umowy odpowiednio dla zadania lub zadań, którego/których dotyczy niewykonanie.
2. Zamawiająca może dochodzić odszkodowania na zasadach ogólnych, jeśli rozmiar poniesionej szkody przewyższy zastrzeżoną karę umowną.

§ 17

Rozwiązanie umowy

1. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiająca może odstąpić od umowy w terminie 20 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
2. Zamawiająca ma prawo odstąpić od umowy bez wyznaczania terminu dodatkowego w przypadku istotnego naruszenia przez Wykonawcę postanowień umowy.
3. Po rozwiązaniu umowy Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego wydania Zamawiającej wszelkich posiadanych przez siebie dokumentów związanych z wykonywaniem przedmiotu umowy.

Ł Noj nr 4 2/11

4. W przypadku rozwiązania umowy w trybie przewidzianym w ust. 1-2 umowy wynagrodzenie zostanie wypłacone za wykonaną część umowy.
5. W przypadku, o którym mowa w ust. 1 Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należnego z tytułu wykonania części umowy.

§ 18

Osoby odpowiedzialne za realizację umowy

1. Wszelka komunikacja związana z realizacją umowy będzie kierowana na poniższe adresy:

| Zamawiająca | Wykonawca |
|--|-----------------------------------|
| <p>Gmina Miejska Kraków Wydział Kształtowania Środowiska</p> <p>os. Zgody 2 31 – 949 Kraków tel. 12 616 8971, 12 616 8909 fax 12 616 8891</p> <p>e-mail: ws.umk@um.krakow.pl</p> | <p>Barbara Gałdzińska – Calik</p> |

2. Strony są zobowiązane do niezwłocznego informowania się na piśmie o zmianach w danych adresowych, o których mowa w § 18 ust. 1. Zmiana danych kontaktowych nie stanowi zmiany umowy wymagającej zawarcia aneksu.

§ 19

Postanowienia końcowe

1. Zmiana umowy wymaga sporządzenia pod rygorem nieważności pisemnego aneksu, z zastrzeżeniem § 18 ust. 2 umowy i § 19 ust. 2 umowy.
2. Zmiana numeru rachunku bankowego, o którym mowa w § 13 ust. 3, zmiana klasyfikacji budżetowej, o której mowa w § 13 ust. 8 oraz zmiana osób, o których mowa w § 12 ust. 3 – 4 nie wymagają sporządzenia pisemnego aneksu.
3. Zmiany treści umowy wskazane w ust. 1 – 2 nie mogą prowadzić do zwiększenia wynagrodzenia brutto określonego w § 13 ust. 1 umowy.
4. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

[Handwritten signature]

5. Właściwym do rozstrzygnięcia sporów mogących powstać na tle niniejszej umowy jest sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającej.
6. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach:
 - 1) jeden dla Zamawiającej,
 - 2) jeden dla Wykonawcy – Barbary Gałdzińskiej – Calik.

Załącznik: Kalkulacja wynagrodzenia

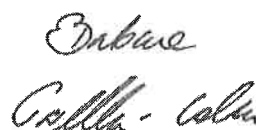
Zamawiająca



DYREKTOR WYDZIAŁU

Ewa Olszowska-Dej

02 LUT, 2013

Wykonawca


Barbara Gałdzińska-Calik


Pierwotnie, iż zobowiązano
miałam się wykonać planie finansowym
SKARBNIK MIASTA KRAKOWA

KIEROWNIK KANCELARII

16.10.18
01.02.2018

24 18

15

16.10.18

Kalkulacja wynagrodzenia

| Opis przedmiotu umowy | | Wykaz częściowych protokołów zdawczo-odbiorczych | Kwota wynagrodzenia |
|------------------------|---|---|------------------------|
| § 2 ust. 1 pkt 1 umowy | Komplet materiałów do postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na działania z zakresu PEM szczegółowo opisane w § 3 umowy | Potwierdzający zaakceptowanie przez Zamawiającą przedłożonych materiałów. (§ 3 ust. 1 pkt 1, ust. 6 pkt 1 umowy) | 500,00 zł |
| § 2 ust. 1 pkt 2 umowy | Przygotowanie projektu broszury informacyjnej dotyczącej oddziaływania oraz ochrony przed polami elektromagnetycznymi i zapewnienie jej wydruku szczegółowo opisane w § 4 umowy | Potwierdzający podpisanie umowy/ów na wykonanie dzieła, realizowanego w ramach postępowania o udzielenie zamówienia publicznego. (§ 3 ust. 1 pkt 2 i 3, ust. 6 pkt 2 umowy) | 500,00 zł |
| | | Potwierdzający zaakceptowanie przez Zamawiającą projektu broszury, (§ 4 ust. 1 pkt 1, ust. 6 pkt 1 umowy) | 2 000,00 zł |
| | | Potwierdzający odbiór wydrukowanych broszur. (§ 4 ust. 1 pkt 2, ust. 6 pkt 2 umowy) | 2 000,00 zł |
| | | Potwierdzający wykonanie Instrukcji pomiaru. (§ 6 ust. 1 pkt 1, ust. 13 i ust. 17 pkt 1 umowy) | 300,00 zł |
| | | Potwierdzający wykonanie pierwszego etapu wypożyczeń Ekspozymetrów. 2 500,00 zł | 2 500,00 zł |
| | | Potwierdzający wykonanie drugiego etapu wypożyczeń Ekspozymetrów. 2 500,00 zł | 2 500,00 zł |
| | | Potwierdzający wykonanie trzeciego etapu wypożyczeń Ekspozymetrów. 2 500,00 zł | 2 500,00 zł |
| | | Potwierdzający wykonanie czwartego etapu wypożyczeń Ekspozymetrów. 2 500,00 zł | 2 500,00 zł |
| | | Potwierdzający wykonanie piątego etapu wypożyczeń Ekspozymetrów. (§ 6 ust. 1 pkt 2, ust. 14 i ust. 17 pkt 2 umowy) | 2 500,00 zł |
| | | Potwierdzający wykonanie szóstego etapu wypożyczeń Ekspozymetrów. 2 500,00 zł | 2 500,00 zł |
| | | Potwierdzający wykonanie siódmego etapu wypożyczeń Ekspozymetrów. 2 500,00 zł | 2 500,00 zł |
| | | Potwierdzający wykonanie ósmego etapu wypożyczeń Ekspozymetrów. 2 500,00 zł | 2 500,00 zł |
| | | Potwierdzający wykonanie dziewiątego etapu wypożyczeń Ekspozymetrów. 2 500,00 zł | 2 500,00 zł |
| | | Potwierdzający wykonanie dziesiątego etapu wypożyczeń Ekspozymetrów. 2 500,00 zł | 2 500,00 zł |
| | | Dwadzieścia dwa protokoły potwierdzające przeprowadzenie dyżuru w Miejskim Centrum Dialogu: (§ 6 ust. 1 pkt 3, ust. 15 i ust. 17 pkt 3 umowy) | 8 800,00 zł |
| § 2 ust. 1 pkt 3 umowy | Przygotowanie i zrealizowanie „Programu badań PEM 2018” szczegółowo opisanego w § 6 - 10 umowy, w tym: | - 22 protokoły sporządzone po każdym dyżurze, - płatność po każdym dyżurze wynosi 400 zł. | |
| | Program badań polegających na indywidualnych pomiarach wykonanych przez mieszkańców, szczegółowo opisany w § 6 umowy | Potwierdzający opracowanie zbiorczego podsumowania Programu indywidualnych badań wykonywanych przez mieszkańców. (§ 6 ust. 1 pkt 4, ust. 16 i ust. 17 pkt 4 umowy) | 500,00 zł |
| | Program badań z wykorzystaniem mierników do | Potwierdzający zaakceptowanie Planu pomiarów w szkołach. (§ 7 ust. 1 pkt 1, ust. 5 pkt 1 umowy) | 1 000,00 zł |

| Opis przedmiotu umowy | | Wykaz częściowych protokołów zdawczo-odbiorczych | Kwota wynagrodzenia |
|------------------------|--|--|--|
| § 2 ust. 1 pkt 4 umowy | <p>pomiaru pola elektromagnetycznego w krakowskich szkołach, <i>szczegółowo opisany w § 7 umowy</i></p> <p>Program badań z wykorzystaniem mierników do pomiaru pola elektromagnetycznego w środkach komunikacji miejskiej, <i>szczegółowo opisany w § 8 umowy</i></p> <p>Zorganizowanie i obsługa Forum, <i>szczegółowo opisane w § 9</i></p> <p>Wykonanie i przedłożenie Materiałów do wykorzystania jako aktualizację informacji zawartych w zakładce "Ochrona przed polami elektromagnetycznymi" na stronie www.krakow.pl, <i>szczegółowo opisane w § 10</i></p> | <p>Potwierdzający zaakceptowanie zbiorczego Sprawozdania. (§ 7 ust. 1 pkt 3, ust. 5 pkt 2 umowy)</p> <p>Potwierdzający zaakceptowanie Planu pomiarów w środkach komunikacji miejskiej. (§ 8 ust. 1 pkt 1, ust. 5 pkt 1 umowy)</p> <p>Potwierdzający zaakceptowanie zbiorczego Sprawozdania. (§ 8 ust. 1 pkt 3, ust. 5 pkt 2 umowy)</p> <p>Potwierdzający zaakceptowanie programu Forum i projektu zaproszeń, o których mowa w § 9 ust. 1 pkt 1-2. (§ 9 ust. 1, ust. 16 pkt 1 umowy)</p> <p>Potwierdzający zrealizowanie Forum. (§ 9 ust. 1, ust. 16 pkt 2 umowy)</p> | <p>4 000,00 zł</p> <p>1 000,00 zł</p> <p>4 000,00 zł</p> <p>10 000,00 zł</p> <p>35 000,00 zł</p> |
| | Przygotowanie zbiorczego opracowania podsumowującego wszystkie działania dotyczące ochrony przed polami elektromagnetycznymi prowadzonymi przez miasto Kraków w 2018 r. <i>szczegółowo opisane w § 11 umowy</i> | <p>Jedenaście protokołów potwierdzających wykonanie Materiałów na stronie www - 11 protokołów sporządzonych po każdym wykonaniu Materiałów na stronie www - płatność po wykonaniu każdego Materiału na stronie www wynosi 400 zł.</p> <p>Potwierdzający dostarczenie wersji papierowej zbiorczego opracowania. (§ 11 ust. 1 i ust. 5 umowy)</p> | <p>4 400,00 zł</p> <p>1 000,00 zł</p> |
| SUMA | | | 100 000,00 zł |

DYREKTOR WYDZIAŁU

Ewa Oleśnicka-Dej

2 LUT. 2019

Darłwa
Carulla-Colla

10.02.2019
16.02.2019

